

1. Number of copies 16
2. Date of receipt 16-4-37
3. M.R.O. 1-20,000-16-10-20

MADRAS RECORD OFFICE.

Government of Madras.

Public DEPARTMENT.

G.O. No.	413	Press Mis.
Dated	29-3-	19 1871

Not to be folded or roughly handled

*Proceedings of the Madras Government, Public Department,
29th March 1871.*

No. 131. Read the following letter from the Officiating Protector of Emigrants, to the Chief Secretary to Government, Fort Saint George, dated Madras, 21st March 1871, No. 25-W. :—

I have the honour to forward, herewith, copy of a letter from the British Consular Agent at Pondicherry, and a letter from the French Emigration Agent at that Port, in original, regarding the arrival of ten coolies from Réunion who say they are Bengalees and wish to get back to Bengal.

2. I shall be glad to receive orders how they are to be dealt with, and how the cost of their maintenance, &c., is to be recovered.

3. I think that it would be a good plan if this Government were to move the Colonial Office to instruct all Consular Agents in French Colonial Ports, to which Indian emigrants repair and from which they return, that they should be careful to ascertain the Presidency to which each emigrant belongs, and to see either that he is embarked in a ship going to his own Presidency, or, if he wishes to go on board a ship bound to a different Presidency, that he be informed that he will have to find his way back to his own, unless the Government of India or the Local Government see fit to make special provisions for dealing with such returnemigrants, and for paying their expenses back to their own Presidencies.

4. There is nothing in the correspondence to show from what port in India these men embarked. They may have embarked from Madras or Pondicherry in spite of their being Bengalees; in proof of which I may mention that there is a lad, at this moment, in the Madras Emigration Dépôt, who says he walked the whole way from Muttra to Madras in order to go to the Mauritius.

No. 132. ORDER THEREON, 29th March 1871, No. 413.

Before disposing of the letter, dated 21st instant, the Protector of Emigrants will obtain and submit, for the inspection of Government, the documents sent from Réunion with the coolies embarked on the *Etienne et Laurence*. Depositions should also be taken from the ten Bengalee coolies in question so as to ascertain from them the particulars as to the places in which they were recruited, and the port in India at which they embarked for Réunion.

2. The Rules prescribed for the guidance of Consular Agents in the event of Bengal coolies being landed at Pondicherry and Karikal are contained in Proceedings of Government, dated 10th October 1870. The applicability of these Rules to the ten coolies landed from the *Etienne et Laurence* can only be determined after the inquiries above indicated and after a reference to Réunion; but, in the meantime, the Consular Agent at Pondicherry should be instructed to request the French authorities to give effect to Rules 2 and 3, leaving the cost thereby involved to be adjusted hereafter, should it appear, on reference to the authorities in Réunion, that these coolies were recruited in the Madras Presidency, and embarked at a Madras Port.

(True Extract.)

Chief Secretary.

To the Protector of Emigrants.

Exd. J. Wright.

Obbt. of 11871 ~~STADYER~~

PUBLIC.

To

THE PROTECTOR OF EMIGRANTS.

Dated March, 29th.

Recd.

And.

G. O., 29th March 1871, No. 413.

MARGE.

Nos. 131-132.

Directing the Protector of Emigrants to obtain and submit, for the inspection of Government, the documents sent from London with the coolies embarked on the *Elvina et Louisa*, and issuing certain instructions regarding the emigrants.

Administration

de l'Ordonnateur.

EMIGRATION

N° 10

Monsieur le Consul,

J'ai l'honneur de vous adresser réception de votre lettre de ce jour, n° 37, relative à dix émigrants débarqués avant hier du navire *Etienne et Laurence* et pour lesquels vous sollicitez de mon Gouvernement le rapatriement.

Après lecture de l'article 9 de la convention internationale que vous avez la bonté de me rappeler dans votre lettre, l'émigrant, et l'exécution de son engagement, a droit au rapatriement aux frais de l'administration française. Ce rapatriement a été effectué en faveur des 10 émigrants qui font l'objet de votre lettre de ce jour. Ces émigrants sont venus de St. Denis à Pondichéry aux frais de l'administration de la Réunion. A leur arrivée, ils se

Monsieur le Colonel Lortie, agent consulaire de S. M. P.
à Pondichéry

retrouvent du Bengale et demander l'admission
répatriés à Calcutta.

Vous pensez sans doute comme moi,
Monsieur le Consul, que ce n'est pas au divan que
ment que devait se produire leur réclamation
quand ils ont été embarqués à bord du navire
"Elienne et Laurence", ils savaient que ce navire
était expédié pour Pondichery et que Calcutta
n'était pas sa destination. Pourquoi n'ont-ils
pas réclamé alors auprès du Consul de F. M. B.
à la Réunion? Ce fonctionnaire n'a-t-il pas man-
qué d'admettre leur réclamation et de vous
signaler spécialement les émigrants comme
devant être dirigés sur le Bengale. Mais au lieu
de faire valoir leurs prétendus droits, ils ont gardé
le silence et attendu le jour de leur arrivée à
Pondichery pour demander leur réhabilitation
jusqu'à Calcutta.

Dans une pareille situation, vous comprend-
riez, Monsieur le Consul, que l'administration
française a rempli toutes ses obligations à l'égard
des émigrants dont il s'agit et qu'elle ne peut
ni les prendre à sa charge, ni les diriger à son gré
sur Calcutta. Comment pourrait-elle s'assurer

qu

que ces indiens ont été recrutés dans le Bengale?
Ils figurent, sans aucune mention, sur une liste
de répatriés dirigés sur Pondichery, liste qui, il
ne faut pas le perdre de vue, a été visée par Mo.
le Consul de F. M. B. à la Réunion. aucune
communication ne vous a été faite relativement
à leurs droits, pas plus qu'à mon gouvernement.
Comment, en pareil cas, vérifier la valeur de
leur réclamation?

Pour éviter le retour de pareils incon-
venients, il n'y aurait, à mon avis, qu'une
marche à suivre. Ce serait de signaler ce qui
~~serait d'ordre de leur~~ ~~serait d'ordre de leur~~ ~~serait d'ordre de leur~~
et de le prier d'interroger, de concert avec l'ad-
ministration française, les émigrants répatriés,
au moment de leur embarquement, une liste
des indiens à diriger sur le Bengale vous serait
adressée et l'administration de Pondichery,
se trouvant alors en présence de droits certains,
mettrait au sein scrupuleux à remplir les obli-
gations qui lui incombent en pareil cas.

Veuillez agréer, Monsieur le Consul,
l'assurance de mon respectueux dévouement.
Le Commissaire d'émigration,
N. L. Pampourier

No 539

From
Lieut Col J H Dovelton
British Consular Agent
Pondicherry
To the Protector of Emigrants
Madras

Sir,

I have the honor to inform
you of the arrival here of the French
Ship "Etienne & Lawrence" from
Reunion, with 160. Return Indian Emigrants
among whom there were 10 Bengal Coolies.
and on my application to the French Government
to provide these people with a passage
to their destination (Calcutta) I received
the answer which I have the honor
to forward.

I have the honor to be

Sir

Yours Obedient Servant

Consular Agent's Office
Pondicherry

17th March 1871

Signed J H Dovelton

British Consular Agent

True Copy

J H Dovelton

Off. Protector of Emigrants

Office No 539/71.

W
No 25

Protector's Office
Madras 21st March 1871

From

J H Garstin Esq^r
Off Protector of Emigrants

To

The Honorable R. S. Ellis C B
Chief Secretary to Government
Fort St George

Sir,

I have the honor to forward
herewith Copy of a letter from the British
Consular Agent at Pondicherry and a letter
from the French Emigration Agent at that Port
in Original regarding the Arrival of 10 Coolies
from Reunion who ~~say~~ they are Bengallees
and wish to get back to Bengal..

2

I shall be glad to receive
orders how they are to be dealt with & how the
cost of their maintenance ~~is~~ is to be recovered.

3

I think that it would be a
good plan if this Government were to move
the Colonial Office to instruct all Consular
Agents in French Colonial Ports to which
Indians Emigrants repair and from which they return,
that ^{they} should be careful to ascertain the Presidency
to which each Emigrant belongs and to see either
that he is embarked in a ship going to his own
Presidency or if he wishes to go on board a
Ship bound to a different Presidency that
he be informed that he will have to find
his

No 29 March 1871

21st March 1871

Protector to 0143/71

his way back to his own, unless the Government of India or the Local Government see fit to make special provisions for dealing with such return Emigrants and for paying their expenses back to their own Presidencies.

4 There is nothing in the Correspondence to show from what Port in India these men embarked. They may have embarked from Madras or Pondicherry in spite of their being Bengalis. In proof of which I may mention that there is a lad at this moment in the Madras Emigration Depot who says he walked the whole way from ~~Matta~~ to Madras in order to go to the Mauritius.

I have the honour to be

Sir,

Your Most Obedt^d Servt.

J H Smith

Off. Protector of Emigrants

Public Department.

PROCEEDINGS of the MADRAS GOVERNMENT.

Read the following letter from

the Protector of Emigrants
dated 21 March 1871 No. 11/25.

Order thereon 29 March 71 No. 413.

Before disposing
of the letter dated 21st instant
the Protector of Emigrants
will obtain and submit
for the inspection of
Govt. the documents sent
from Rangoon with the
Coolies embarked on the
"Etienne et Laurence". Re-
positions should also
be taken from the 10
Bengalee Coolies in question
so as to ascertain from
them the particulars as
to places in which they
were recruited.

N
A
J. O. S.

Ant. 10 Oct 70 to 14 Nov 70
"30 Oct 70" 14/11/70
"11 Oct 70" 15-6
"14 Oct 70" 17-71
"16 Oct 70" 18-10/71
"17 Oct 70" 18-11

Public 1871 24th
From
The Protector of Emigrants
to
The Honorable the Secretary
to Government
Fort St George

Recd 21 March 1871
No. 25

10543
25

Forwarded (Copy of a letter
from the British Consul
at Rangoon) the Memo
concerning the above
particulars regarding
the removal of 10
Bengalee Coolies who say
they are Bengalee
to go back to Bengal &
request to be ordered to
deal with them.

port in India at which
they embarked for Réunion.

2. The Rules pre-
scribed for the guidance
of Consular Agents in
the event of Bengal Coolies
being landed at Pondi-
cherry and Karikal are
contained in Proc. of
Govt. dated 10th Oct. 1870.

The applicability of
these Rules to the 10 Coolies
landed from the "Eternue
et Lawrence" can only be
determined after the
enquiries above indicated
and after a reference
to Réunion, but in the
meantime the Consular
Agent at Pondicherry
should be instructed
to request the French

Authorities

authorities to give effect
to Rules 2 and 3, leaving
the cost thereby involved
to be adjusted here-
after, should it appear,
on reference to the
authorities at Réunion,
that these Coolies were
recruited in the Madras
Presidency, and embark-
ed at a Madras Port.

L. P.
The Protector of Emigrants depd 3/4

Bout. of 1871 } Madras.

To *Salute*

1st Protector of Emigrants.

Dated *4th Decr* }
Recd. *29* } 1871, No. 413.

N Nos. 131. 132.

*Directing the Protector of
Emigrants to obtain Submitt
for the inspection of the
documents sent from Benion
with the Corby Embarked
on the Steamer of Lawrence,
and if any certain notice
in ~~the~~ *the* ~~the~~ *the* ~~the~~ *the*
the Emigrants.*